

Fabryka Kabli ELPAR Sp. z o.o. в г. Парчев

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

Утверждено: Председатель правления

§1. Основные положения

1. Общие условия продажи (ОУП) определяют правила заключения договоров купли-продажи изделий, предлагаемых компанией Fabryka Kabli ELPAR Sp. z o.o. в г. Парчев, внесенной в реестр предпринимателей Национального судебного реестра, который ведется районным судом в Люблине, XI Экономический отдел Государственного судебного реестра за номером KRS 0000320919 (далее именуемой ELPAR). Общие условия продажи применяются также к договорам, заключаемым с потребителями (Закон от 27 июля 2002 г. «Об особых условиях продаж потребителям», поправка к Гражданскому кодексу - Зак. вестник № 141, поз. 1176, которая вступила в силу 1 января 2003 года, и Директива Совета Европейского союза 85/374/ЕЕС), если действующее законодательство не содержит иных нормативно-правовых актов.
2. Общие условия продажи являются неотъемлемой частью всех договоров купли-продажи, заключаемых с ELPAR. Отступление от условий, вытекающих из ОУП, в отношении сроков оплаты, цен, размера торгового кредита и обеспечения для ELPAR, может быть результатом индивидуальных договоренностей между сторонами, содержащихся в отдельных договорах о сотрудничестве, заключенных в письменной форме. В таком случае ОУП будут применяться к сторонам в той мере, в какой письменный договор не содержит их изменений. ОУП доступны в головном офисе ELPAR.
3. Для заключения договора требуется размещение заказа Покупателем. Предложения продажи ELPAR не являются обязательными до тех пор, пока ELPAR не подтвердит в письменной форме принятия заказа или не выставит счет-фактуру. Договор с Покупателем заключается в момент подтверждения приема заказа или выставления счета-фактуры компанией ELPAR. Сроки выполнения заказа являются обязательными для ELPAR только в том случае, если они подтверждены в письменной форме в подтверждении приема заказа.
4. Если подтвержденный срок поставки превышен более чем на 30 дней, Покупатель может установить для ELPAR дополнительный 7-дневный срок для его реализации. Если по истечении этого срока товар не будет поставлен или

выполнение заказа станет невозможным, Покупатель может отказаться от договора. В этом случае ELPAR вернет Покупателю уплаченную предоплату вместе с установленными законом процентами, начисленными с даты осуществления предоплаты. Дальнейшие претензии исключены.

5. Заказы и заявления сторон, подаваемые в ходе согласования условий отдельных поставок, а также при их последующем исполнении, должны быть каждый раз поданы в письменной или устной форме. Требование письменной формы считается выполненным также в случае отправки волеизъявления по факсу или электронным способом по электронной почте, в то время как требование выполнения заказа в устной форме может быть осуществлено также по телефону или с помощью других средств дистанционной связи. В случае сомнений, размещение заказа от имени Покупателя является одновременно заявлением лица, размещающего заказ, что оно имеет право представлять Покупателя.
6. Заказы должны включать: наименование Покупателя, номер заказа и дату его оформления, количество и ассортимент заказанных товаров, место поставки, предполагаемую дату поставки, подпись лица, уполномоченного действовать от имени Покупателя.

§2. Предложения, образцы и цены

1. Предложения, реклама и другие объявления об изделиях, предлагаемых ELPAR, носят исключительно информационный характер. Эталоны и образцы, представленные ELPAR, носят характер исключительно иллюстративных и выставочных материалов.
2. Цены, указанные в Прайс-листе, действительны для всех клиентов. Отклонение от цен, включенных в Прайс-лист, возможно только в индивидуально согласованных письменных договорах о сотрудничестве или счетах-фактурах.
3. Прайс-лист продукции доступен на веб-сайте ELPAR: www.elpar.pl и в головном офисе ELPAR. Об изменениях в прайс-листе продукции будет объявлено на сайте и в головном офисе.
4. В случае заключения договора купли-продажи действуют цены с даты размещения заказа, при условии, что согласованная дата получения заказанной продукции наступит не позднее, чем в течение 7 календарных дней с даты размещения заказа. В случае более позднего срока получения действует цена, действующая на дату приема.

§3. Условия платежа

1. Оплата за полученные товары должна быть произведена не позднее дня приема товаров, на банковский счет, указанный в подтверждении заказа или в счете-фактуре.
2. Другой срок оплаты, указанный в пункте 1, будет указан в счете-фактуре продажи или в индивидуальном договоре о сотрудничестве с указанием условий оплаты. Заключение такого договора может зависеть от предоставления Покупателем платежного обеспечения в форме, согласованной с ELPAR.
3. Если Покупатель не произведет оплату в течение указанного срока, ELPAR имеет право отказать в выдаче товара до тех пор, пока не будет представлено подтверждение оплаты. Это также относится к последующим заказам в случае индивидуально определенных условий отсрочки платежа.
4. Датой осуществления оплаты Покупателем является дата перечисления причитающейся суммы на счет ELPAR, подтвержденная банком ELPAR, то есть дата зачисления денежных средств на счет ELPAR.
5. В случае просрочки платежа ELPAR имеет право без дополнительных платежных требований потребовать уплаты процентов в размере, установленным законом, имеющим юридическую силу на дату оплаты счета-фактуры. Проценты за просрочку начисляются со дня, следующего за днем истечения срока платежа.
6. Подача рекламации не дает Покупателю права приостановить оплату за товары или их часть, разве что стороны договорятся об ином.
7. Покупатель не имеет права вносить оплату путем вычета имеющихся у него дебиторских задолженностей по отношению к ELPAR, независимо от вида имеющейся у него дебиторской задолженности.

§4. Условия поставки

1. В заказе указывается, будет ли товар забран Покупателем самостоятельно со склада ELPAR, или он должен быть доставлен ELPAR в головной офис Покупателя или в любое другое место в Польше, указанное Покупателем.
2. ELPAR имеет право осуществлять частичные поставки.
3. ELPAR оставляет за собой право отгружать в количествах, соответствующих полным упаковкам.
4. Риск случайной гибели или повреждения товара переходит к Покупателю после

выдачи товара Покупателю.

5. ELPAR поставяет товар за счет Покупателя, если стороны не договорились об ином. ELPAR имеет право выбирать способ перевозки и перевозчика. В то же время он учитывает интересы Покупателя, однако не гарантирует Покупателю выбор самой дешевой транспортировки или упаковки. По письменному запросу Покупателя ELPAR отправит товар за счет Покупателя в соответствии с пожеланиями Покупателя.
6. Возврат товара возможен только с предварительного согласия ELPAR. В таком случае Покупатель несет всю ответственность и расходы до момента передачи товара на склад ELPAR.
7. Фактически поставленное количество может отличаться от заказанного +/- 5%, что не является основанием для рекламации или непринятия поставки Покупателем.

§5. Прием изделий

1. После выдачи изделий компанией ELPAR к ПОКУПАТЕЛЮ переходят выгоды и повинности, связанные с изделиями, а также риск их случайной потери или повреждения.
2. Цены на изделия, представленные в ПРАЙС-ЛИСТЕ ELPAR следует понимать как цены LOCO склад ELPAR.
3. Местом выполнения услуги ELPAR и, следовательно, местом выдачи изделий Покупателю является склад ELPAR.
4. ELPAR предоставит Покупателю выставленные счета-фактуры следующим образом:
 - a) В месте получения товаров, указанном Покупателем, подписание счета-фактуры одновременно является заявлением подписавшего о том, что он уполномочен представлять Покупателя;
 - b) По запросу Покупателя оригинал счета-фактуры отправляется письмом, и также по запросу Покупателя на номер факса, указанный Покупателем.
5. ELPAR не несет ответственности за ущерб, причиненный во время транспортировки. Покупатель обязан тщательно проверить комплектность поставки сразу после приема и определить возможные недостатки или повреждения изделий, возникшие во время погрузки/разгрузки.

§6. Упаковка изделий

1. Кабельные барабаны, поддоны и биг-беги - это упаковка, продаваемая Покупателю в момент продажи изделия, находящегося на барабанах/поддоне в соответствии с прайс-листом упаковки, действующим на дату выставления счета-фактуры. Каждый многоразовый барабан, проданный Покупателю, имеет соответствующую маркировку - сокращенное название компании и номер, чтобы облегчить его идентификацию.
2. ELPAR выставит счета-фактуры за возвратную упаковку с указанием ставки НДС в соответствии с действующим законодательством.
3. В день поставки Покупатель обязан проверить техническое состояние кабельных барабанов, полученных с товаром, и каждый раз указать в протоколе о несоответствии или в счете-фактуре, что полученный барабан поврежден или чрезмерно изношен (гниение, поломка, и так далее). В противном случае считается, что Покупатель получил барабан в хорошем состоянии.
4. ELPAR может поставлять изделия на возвратных поддонах. При осуществлении поставок транспортом ELPAR возврат поддонов может осуществляться на основании обмена, т. е. Покупатель предоставит в распоряжение ELPAR такое же количество поддонов, на котором получил товар. Если в момент поставки Покупатель не будет иметь достаточного количества поддонов для обмена в соотношении 1:1, на количество поддонов, вытекающее из разницы между поставленными и возвращенными поддонами, будет выставлен счет-фактура.
5. Поврежденная или не отвечающая требованиям качества упаковка не подлежит обмену/возврату. Условия перепродажи или возврата поврежденной или чрезмерно изношенной упаковки будут согласованы с ELPAR. Водители, ввозящие товары, будут иметь право на контроль качества поддонов от имени ELPAR и их надлежащий выбор.
6. В случае, если упаковка не будет квалифицирована ELPAR как подлежащая возврату, ELPAR оставит ее в распоряжении Покупателя на срок 14 дней с даты передачи Покупателем, а ELPAR незамедлительно сообщит Покупателю о вышеуказанном факте. По истечении 14-дневного срока стороны совместно решают, что оставленная в распоряжении Покупателя упаковка будет утилизирована.
7. С учетом п. 4 настоящего параграфа Покупатель обязуется вернуть возвратную упаковку за свой счет в ELPAR, если стороны не решат иначе.
8. Неповрежденную и чрезмерно не изношенную упаковку Покупатель имеет право

перепродать Поставщику по цене ее приобретения Покупателем от ELPAR или вернуть ELPAR в течение 360 дней с даты ее продажи ELPAR. Возврат упаковки по истечении 360 дней требует индивидуальной договоренности с ELPAR. ELPAR примет возвращаемую Покупателем упаковку только, если возврат происходит на основании соответствующих документов поставки, поставленных вместе с возвращаемой упаковкой, а он выставит в этом случае корректировочный счет-фактуру, или согласует с Покупателем, что тот выставит счет-фактуру продажи упаковки.

9. ELPAR имеет право подать рекламацию на возвращенную упаковку в течение 7 дней со дня ее получения.

§7. Рекламация

1. Все рекламации следует немедленно и в письменной форме подавать в ELPAR.
2. В рекламации необходимо указать номер счета-фактуры НДС или номер складского документа и дату покупки рекламируемого материала.
3. В случае количественных рекламаций (отсутствие или порча изделий), рекламацию следует подать не позднее дня погрузки изделий или в день разгрузки, если поставка осуществлялась транспортом, организованным ELPAR. В этом случае будет составлен протокол о несоответствии согласно образцу ELPAR. Протокол должен быть подписан водителем и уполномоченным лицом со стороны Покупателя.
4. Рекламации по качеству Покупатель может предъявлять в течение 7 дней с даты выдачи изделий или в течение 7 дней с даты выявления скрытого дефекта изделия, однако не позднее, чем в течение 2 лет со дня выдачи ему товара. При рассмотрении рекламаций их обоснованность оценивается с учетом действующих технических стандартов. Незначительные отклонения - касающиеся, например, цвета - по отношению к товару, выставленному ELPAR в качестве выставочного или предлагаемого материала, не считаются недостатками.
5. Рекламация должна быть рассмотрена в течение 14 дней после ее подачи, разве что заявленные дефекты требуют проведения дополнительных технических или лабораторных исследований.
6. В случае признания рекламации обоснованной, ELPAR может по договоренности с Покупателем либо обменять товар на новый - без дефектов - либо вернуть уплаченную цену покупки. Рассмотрение рекламации описанным выше способом исключает возможность получения дополнительной

компенсации.

7. До момента окончательного рассмотрения рекламации Покупатель обязан хранить рекламируемые изделия надлежащим образом, предотвращая их возможное повреждение или возникновение количественных недостатков.
8. Отсутствие подачи рекламации в указанные выше сроки приводит к потере прав на рекламацию.
9. В каждом случае рекламации основанием для ее рассмотрения ELPAR является составление рекламационного протокола сразу после ее заявления Покупателем.
10. ELPAR не несет ответственности за ущерб, причиненный при транспортировке и разгрузке изделий.
11. ELPAR не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием или хранением изделий Покупателем, а также за ошибки в исполнении и проектировании третьих лиц. В частности, Покупатель не имеет права на рекламацию в ситуациях, когда:
 - a) Покупатель или третье лицо использовали изделия не по назначению;
 - b) Покупатель или третья сторона самостоятельно внесли изменения в изделия;
 - c) состояние научно-технических знаний во время распространения изделий не позволяло обнаружить в них дефекты;
 - d) после учета определенных обстоятельств существует вероятность того, что дефект, причиняющий вред, не существовал в то время, когда изделие было введено ELPAR в торговый оборот, или что он появился позже;
 - e) изделие, произведенное ELPAR, не предназначалось для продажи или для других форм распространения с целью получения прибыли и не было произведено или распространено в рамках его хозяйственной деятельности.

§8. Сохранение права собственности на товар

1. Товар, проданный ELPAR, остается его собственностью до тех пор, пока Покупатель не выполнит все свои обязательства перед ELPAR в связи с заключенным договором купли-продажи или поставки и, в частности, до момента оплаты всей цены.
2. Предметы, остающиеся в собственности ELPAR, не могут стать предметом залога или служить залогом обязательств Покупателя в любой другой форме.
3. В случае продажи Покупателем товаров, принадлежащих ELPAR, Покупатель

обязуется незамедлительно и безвозмездно перенести на ELPAR все дебиторские задолженности, причитающиеся Покупателю в отношении покупающего товар. В случае несоблюдения Покупателем срока платежа по требованию ELPAR Покупатель уведомит ELPAR и своих должников о передаче дебиторской задолженности, одновременно передав ELPAR все документы, необходимые для принудительного взыскания дебиторской задолженности. Вышеуказанные дебиторские задолженности ELPAR обязуется снова перенести на Покупателя с момента урегулирования всех обязательств Покупателя в отношении ELPAR.

4. Если Покупатель не оплатит в срок свои обязательства по отношению к ELPAR, ELPAR имеет право забрать товар. Покупатель в таком случае обязан незамедлительно выдать товар ELPAR. Прием товара не является однозначным с расторжением договора.
5. Покупатель обязан предпринять меры, направленные на предотвращение принудительного взыскания, предпринимаемого третьими лицами, в отношении товаров, являющихся собственностью ELPAR, а также в отношении дебиторских задолженностей, указанных в § 8, п. 3. В этом случае Покупатель незамедлительно уведомит ELPAR и передаст ELPAR все документы, которые позволят ему присоединиться к делу.

§9. Заключительные положения

1. Вопросы, неурегулированные настоящими Общими условиями продажи, разрешаются путем применения положений Гражданского кодекса.
2. ELPAR и Покупатель будут добиваться мирного разрешения любых споров, возникающих в связи с выполнением договоров, охваченных настоящими Условиями. В случае невозможности мирного урегулирования вопроса, компетентным судом для урегулирования спора будет суд, соответствующий местонахождению ELPAR, или другой, выбранный ELPAR в соответствии с действующим законодательством. В случае недействительности некоторых положений Общих условий продажи в результате введения отличающихся нормативных актов, остальные положения не теряют свою силу.